

48848

<b>5) Robert Bosch Elektronika Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542		<b>4010782</b>		Page 1
<b>1) Robert Bosch GmbH</b>  Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		3) Delivery note no		2) Receiver note		4) Dispatchdate <b>16.10.2019</b>
10) Your sign <b>550003964301</b>		11) Your Order No. <b>14.11.2017</b>		6) Freight Free Unfrank Waggon		Creationday 14.10.2019
19) Shipping type truck collect. load		15) additional data customer <b>cHub</b>		7) Delivery Fr.Gut Express Post Carrier		14) Our Order-No. <b>24190269</b>
25) Dispatch Address <b>Magna PT S.p.A.</b> <b>Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)</b>		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 10 PAL		23) Total weight kg gross 1.100,0 net 19,2
27) Pos 28) Bosch-Order-No. Index Partnumber customer		29) Description of delivery		30) Quantity		26) Receipt-/unload-point <b>14249</b>
1 0260.001.050 V03 2510261630 91024089		EL-Steuergerät; ARCU-2-9.6		640		40) Receiver notes Qty.(ls) +/- Notes
(80246 4/19) 5003964301		ROETHE+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 10 Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede Imballaggio: SI NO Data controllo: 22/10/19 Firma:		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport
42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver
46) Invoice check		47) Receiver		48) Invoice check		49) Receiver

BVE13384



N4010782

19009698

MA/ 2019024714

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatókat a feladó (KÜ) ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <p style="text-align: center;"><b>NÉMOTRANS</b>          H-9751 Vep, Kassai u. 34.</p>					
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.10.16		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései <b>18</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
<b>5</b> Beiefügöte Documents SAP:285286		Beiefügöte Annexed documents					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
<b>6</b> Jel és szám Marks and Nos Kiemelkező und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
		93		PAL		KFZ-Zubehö	
<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer						<b>11</b> Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	
						10230	
<b>12</b> Oszály Class		<b>13</b> Szám Number		<b>14</b> Betű Letter		<b>15</b> Klasse, Ziffer, Buchstabe	
						10230	
						0	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung	
P:049166							
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements		Besondere Vereinbarungen			
Bérmintve, freight paid, frei							
Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x							
<b>21</b> Kiadás helye, Időpontja Ausgabestelle Ausgabedatum		am on		<b>24</b> AZ áru átvetése: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.		2019.10.16	
Robert Bosch Elektronika Kft. 3000 Hatvan Adószám: 13682006-2-10		<b>23</b> A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the Carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		2019.10.16		2019.10.16	
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast		Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
		MTN517					
		WCY696					

NÉMOTRANS  
 H-9751 Vep, Kassai u. 34.  
 22 OTT 2019  
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"